

# SEIKO

Cal. 5R66, 5R67

Stali jste se pyšnými majiteli hodinek Cal. 5R66 / 5R67 s technologií Spring Drive. Před jejich používáním si přečtěte instrukce v této příručce a uschovejte ji pro případné pozdější užití.

# OBSAH

	strana
PRVKY .....	4
NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ .....	5
JAK HODINKY POUŽÍVAT .....	7
JAK ČÍST INDIKÁTOR REZERVY CHODU.....	22
JAK ZACHOVAT KVALITU VAŠICH HODINEK.....	24
KDE HODINKY UCHOVÁVAT.....	28
PRAVIDELNÁ KONTROLA.....	29
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....	30
SPECIFIKACE.....	32

## PRVKY

Díky technologii SEIKO byl vyvinut unikátní mechanismus Spring Drive, který využívá jako jediný zdroj energie hnací pružinu a zároveň zajiřuje vysokou přesnost.

Po plném natažení hnací pružiny budou hodinky kontinuálně fungovat přibližně 72 hodin (tři dny). Hodinky disponují také indikátorem rezervy chodu, který zobrazuje aktuální stav natažení hnací pružiny. Vteřinová ručka se nepřerušovaně pohybuje dokonale klouzavým pohybem.

Jedná se o automatické hodinky s mechanismem ručního nátahu. Při prvním použití hodinek je vhodné je natáhnout ručně.

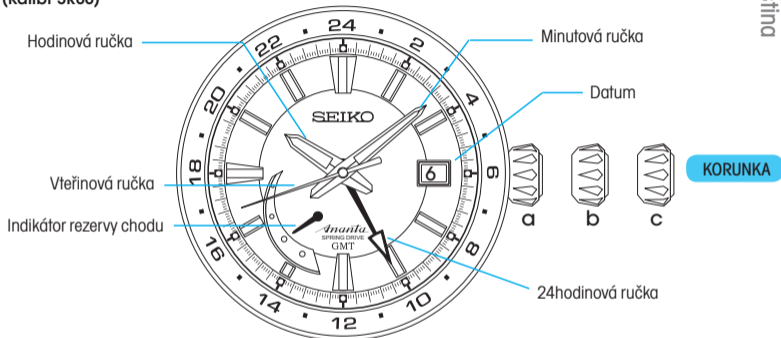
Kalibr 5R66 je vybaven 24hodinovou ručkou a dále funkcí nezávislého nastavení hodinové ručky (pro nastavení časového rozdílu), díky čemuž lze 24hodinovou ručku využívat několika způsoby. Pokud například nastavíte 24hodinovou ručku na Váš domácí čas, můžete hodinovou ručku nastavit nezávisle na ní na čas místa, kde zrovna pobýváte, a čas doma kdykoli zkontrolovat pomocí 24hodinové ručky. Nebo můžete nastavit 24hodinovou ručku na čas v jiném časovém pásmu. Kalibr 5R67 disponuje funkcí zobrazení měsíční fáze.

## UPOZORNĚNÍ

- Tyto hodinky jsou poháněny hnací pružinou. Abyste zajistili jejich kontinuální fungování, vždy hnací pružinu dostatečně natáhněte ještě před tím, než indikátor rezervy chodu začne ukazovat „0“.
- Pokud indikátor rezervy chodu ukazuje méně než šestinu rezervy chodu, hodinky se mohou zastavit, zejména pokud jsou ponechány při teplotě nižší než 0 °C.

# NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

(Kalibr 5R66)

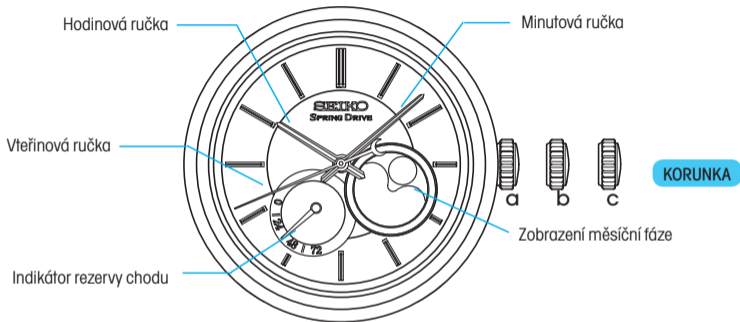


## KORUNKA

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| a) normální pozice:         | natahování hnací pružiny (manuální operace)        |
| b) pozice prvního kliknutí: | nezávislé nastavení hodinové ručky, nastavení data |
| c) pozice druhého kliknutí: | nastavení času                                     |

\*Pozice nebo design jednotlivých zobrazení se mohou lišit v závislosti na modelu.

(Kalibr 5R67)



**KORUNKA**

- a) normální pozice: natahování hnací pružiny (manuální operace)
- b) pozice prvního kliknutí: nastavení měsíční fáze
- c) pozice druhého kliknutí: nastavení času

\*Pozice nebo design jednotlivých zobrazení se mohou lišit v závislosti na modelu.

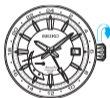
## JAK HODINKY POUŽÍVAT

Toto jsou automatické hodinky vybavené mechanismem ručního nátahu.

- Při nošení hodinek na zápěstí je hnací pružina natahována prostřednictvím pohybů ruky nositele.
- Pokud se hodinky úplně zastaví, doporučujeme hnací pružinu natáhnout manuálně otáčením korunkou.

### Jak manuálně natáhnout hnací pružinu otáčením korunkou (pro kalibry 5R66 a 5R67)

1. Pomalu otáčejte korunkou po směru hodinových ruček (směrem k indexu 12 hodin)



\* Pokud při manuálním nátahu otočíte korunkou o pět celých otáček, hodinky získají energii na cca 10hodinový chod.

Otáčením korunkou proti směru hodinových ruček (směrem k indexu 6 hodin) hnací pružinu nenatáhne.

2. Natahujte hnací pružinu, dokud indikátor rezervy chodu neukáže plně natažený stav. Vteřinová ručka se začne pohybovat.



\* Informace o tom, jak zkontrolovat stav natažení hnací pružiny naleznete v sekci „JAK ČÍST INDIKÁTOR REZERVY CHODU“ na straně 22.

Pokud je hnací pružina plně natažena, není nutné korunkou otáčet dále. Její další otáčení však mechanismus hodinek nepoškodí

→ Pro nastavení času postupujte dle instrukcí vztahujícím se k danému kalibru Vašich hodinek.

**Kalibr 5R66.....** Viz „Jak nastavit čas a datum a jak používat funkci nastavení časového rozdílu (pro kalibr 5R66)” na spodní části této stránky

**Kalibr 5R67.....** Viz „Jak nastavit čas a měsíční fázi (pro kalibr 5R67)” na straně 19.

## Jak nastavit čas a datum a jak používat funkci nastavení časového rozdílu (pro kalibr 5R66)

### Jak nastavit čas

- Při nastavování času se ujistěte, že hodinky jsou v chodu – hnací pružina je dostatečně natažena.
- 24hodinovou ručku lze využívat dvěma způsoby. Vzhledem k tomu, že metoda nastavení času se liší v závislosti na zvoleném způsobu, zvolte způsob využití 24hodinové ručky před nastavením času.

- Způsob 1:** 24hodinová ručka zobrazuje 24hodinový čas a indikuje, zda je dopoledne/odpoledne.
- Toto je standardní způsob užití 24hodinové ručky.



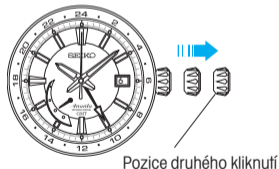


**Způsob 2:** 24hodinová ručka zobrazuje čas v jiném časovém pásmu.

- Pokud například nastavíte 24hodinovou ručku na GMT a hodinovou a minutovou ručku na čas v místě, kde zrovna pobýváte, můžete kdykoli snadno zjistit GMT pohledem na 24hodinovou ručku.



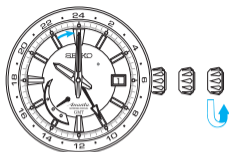
## Jak nastavit 24hodinovou ručku ke standardní 24hodinové indikaci (při zvolení způsobu 1)



1. Vytáhněte korunku do pozice druhého kliknutí.

\* Korunku vytáhněte, když je vteřinová ručka na pozici 12 hodin, kde se také ihned zastaví.

\* Při nastavování času se ujistěte, že hodinky jsou v chodu – hnací pružina je dostatečně natažena.



**Příklad:**

K nastavení 10 hodin dopoledne nastavte 24hodinovou ručku tak, aby ukazovala „10“ na 24hodinovém číselníku (na pozici 5 hodin) a minutovou ručku na pozici „0“ minut.

K nastavení 6 hodin odpoledne nastavte 24hodinovou ručku tak, aby ukazovala „18“ na 24hodinovém číselníku (na pozici 9 hodin) a minutovou ručku na pozici „0“ minut.

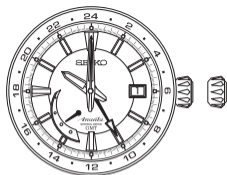
2. Otáčením korunkou proti směru hodinových ruček nastavte 24hodinovou a minutovou ručku na aktuální čas.

- \* V této fázi se nastavuje pouze 24hodinová a minutová ručka. Hodinová ručka se bude nastavovat později, není tedy nutné ji v této fázi nastavovat, ani pokud ukazuje špatný čas.
- \* Datum se může změnit v závislosti na pozici hodinové ručky, ale v této chvíli to není důležité, neboť ho lze nastavit později.
- \* Nastavte minutovou ručku o několik minut za požadovaný čas a poté ji pomalu posuňte dopředu na požadovaný čas.

3. Zamáčkněte korunku zpět v souladu s časovým signálem.

\*Nastavení 24hodinové, minuté a vteřinové ručky na aktuální čas je nyní dokončeno.

4. Vytáhněte korunku do prvního kliknutí.



5. Otáčením korunkou nastavte hodinovou ručku na aktuální hodinu.

\* Pokud je to potřebné, nastavte nyní také datum.

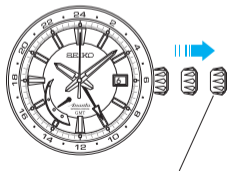
\* Datum se mění o půlnoci. Při nastavování hodinové ručky se ujistěte, že je správně nastaven dopolední/odpolední režim.

\* Korunkou otáčejte pomalu a ujistěte se, že se hodinová ručka pohybuje po jednotlivých hodinách.

\* Při nastavování hodinové ručky se ostatní ručky mohou mírně pohybovat. Nejedná se o poruchu.

6. Po dokončení nastavení času zamáčkněte korunku zpět.

## Jak nastavit 24hodinovou ručku jako indikátor duálního času, zobrazující čas jiného časového pásma (při zvolení způsobu 2)

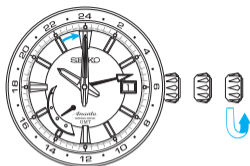


Pozice druhého kliknutí

1. Vytáhněte korunku do pozice druhého kliknutí.

\* Korunku vytáhněte, když je vteřinová ručka na pozici 12 hodin, kde se také ihned zastaví.

\* Při nastavování času se ujistěte, že hodinky jsou v chodu – hnací pružina je dostatečně natažena.



**Příklad:**

**Nastavení 24hodinové ručky na čas v New Yorku, zatímco hodinová a minutová ručka zobrazují čas v Londýně. Když je v Londýně 10 hodin dopoledne, v New Yorku je 5 hodin ráno.**

**Nastavte 24hodinovou ručku tak, aby na 24hodinovém číselníku ukazovala „5“ (pozice 2,5 hodiny) a minutovou ručku na pozici 0 minut.**

\*Tuto funkci lze využít k zobrazení času pouze takových časových pásem, jejichž časový rozdíl od času v Londýně je vyjádřen v celých hodinách.

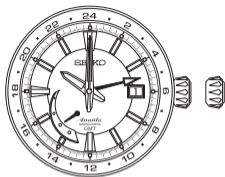
2. Otáčením korunkou proti směru hodinových ruček nastavte 24hodinovou a minutovou ručku na požadovaný čas jiného časového pásma.

- \* V této fázi se nastavuje pouze 24hodinová a minutová ručka. Hodinová ručka se bude nastavovat později, není tedy nutné ji v této fázi nastavovat, ani pokud ukazuje špatný čas.
- \* Datum se může změnit v závislosti na pozici hodinové ručky, ale v této chvíli to není důležité, neboť ho lze nastavit později.
- \* Nastavte minutovou ručku o několik minut za požadovaný čas a poté ji pomalu posuňte dopředu na požadovaný čas.

3. Zamáčkněte korunkou zpět v souladu s časovým signálem.

- \* Nastavení 24hodinové, minuté a vteřinové ručky na čas jiného časového pásma je nyní dokončeno.

4. Vytáhněte korunkou do prvního kliknutí.



5. Otáčením korunkou nastavte hodinovou ručku na aktuální hodinu. (V tomto případě na aktuální hodinu v Londýně.)

- \* Pokud je to potřebné, nastavte nyní také datum.
- \* Datum se mění o půlnoci. Při nastavování hodinové ručky se ujistěte, že je správně nastaven dopolední/odpolední režim.
- \* Korunkou otáčejte pomalu a ujistěte se, že se hodinová ručka pohybuje po jednotlivých hodinách.
- \* Při nastavování hodinové ručky se ostatní ručky mohou mírně pohybovat. Nejedná se o poruchu.

6. Po dokončení nastavení času zamáčkněte korunku zpět.

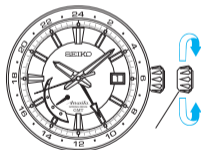
## Tipy pro přesnější nastavení času

- **Mějte na paměti následující body, které Vám umožní nastavit čas přesněji.**
  1. Před nastavením času dostatečně natáhněte hnací pružinu, dokud nebude indikátor rezervy chodu signalizovat plně natažený stav.
  2. Při opětovném používání hodinek poté, co se zastaví, natáhněte dostatečně hnací pružinu a přibližně 30 vteřin poté, co se dá vteřinová ručka znovu do pohybu, vytáhněte korunku do pozice druhého kliknutí.
  3. Když je korunka vytažena do pozice druhého kliknutí, nezastavujte pohyb vteřinové ručky na více než 30 minut. Pokud doba zastavení vteřinové ručky přesáhne 30 minut, zamáčkněte korunku zpět a restartujte vteřinovou ručku, vyčkejte alespoň 30 vteřin, a poté opět proveďte nastavení času.

## Jak nastavit datum

- Datum se u těchto hodinek mění po jednotlivých dnech otočením hodinové ručky o dvě celé rotace stejným způsobem, jako při funkci zobrazení času jiného časového pásma.
- Při otočení hodinové ručky o dvě celé rotace po směru hodinových ruček se datum posune o jeden den vpřed, zatímco při otočení hodinové ručky o dvě celé rotace proti směru hodinových ruček se datum vrátí o jeden den zpět.
- Po nastavení času je nutné nastavit datum. První den po měsíci s méně než 31 dny je nutné datum vždy nastavit ručně.

1. Vytáhněte korunku do pozice prvního kliknutí.
2. Pokaždé, když hodinová ručka při otáčení korunkou uskuteční dvě celé rotace, datum se posune o jeden den.



Pozice prvního kliknutí

Po směru hodinových ruček: hodinová ručka se otáčí proti směru hodinových ruček. Když hodinová ručka dokončí dvě celé rotace proti směru hodinových ruček, datum se vrátí o jeden den zpět.

Proti směru hodinových ruček: hodinová ručka se otáčí po směru hodinových ruček. Když hodinová ručka dokončí dvě celé rotace po směru hodinových ruček, datum se posune o jeden den dopředu.

\*Datum lze změnit posunutím dopředu nebo dozadu. Zvolte tu možnost, která vyžaduje méně otáček.

\*Korunkou otáčejte jemně.

\*Pokud chcete změnit datum, aniž by došlo ke změně času, otočte hodinovou ručkou o dvě celé rotace.

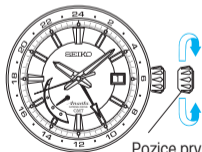
\* Při nastavování hodinové ručky se ostatní ručky mohou mírně pohybovat. Nejedná se o poruchu.

3. Po dokončení nastavení data ještě jednou zkontrolujte pozici hodinové ručky a zamáčkněte korunku zpět.

## Jak nastavit časový rozdíl

- Při pobytu na místě v jiném časovém pásmu, než je Vaše domovské časové pásmo, je možné tento čas nechat na hodinkách zobrazit, aniž by bylo nutné hodinky zastavit.
- Tato funkce je propojena se zobrazením data. Pokud je časový rozdíl nastaven správně, hodinky zobrazují správné aktuální datum místa pobytu.

1. Vytáhněte korunku do prvního kliknutí.
2. Otáčením korunkou nastavte hodinovou ručku na čas místa pobytu. Hodinová ručka je nezávisle nastavena na aktuální hodinu.



Pozice prvního kliknutí

Po směru hodinových ruček: čas se posouvá zpět (hodinová ručka se pohybuje proti směru hodinových ruček)

Proti směru hodinových ruček: čas se posouvá dopředu (hodinová ručka se pohybuje po směru hodinových ruček)

\*Korunkou otáčejte pomalu a ujistěte se, že se hodinová ručka pohybuje po jednotlivých hodinách.

- \* Časové rozdíly od GMT (UTC) lze dohledat v tabulce dále.
- \* Při nastavování časového rozdílu se ujistěte, že je správně nastaven dopolední/odpolední režim.
- \* Při nastavování hodinové ručky se ostatní ručky mohou mírně pohybovat. Nejedná se o poruchu.
- \* Při otáčení korunkou po směru hodinových ruček za účelem nastavení hodinové ručky, která má ukazovat čas v rozmezí od 9 hodin večer do půlnoci, otáčejte, dokud hodinová ručka neukazuje 8 hodin večer, a poté ji posuňte dopředu na správný čas.

3. Po dokončení nastavení ještě jednou zkontrolujte pozici hodinové ručky a zamáčkněte korunku zpět.



## Tabulka časových rozdílů

\* V této tabulce naleznete časové rozdíly od GMT (UTC) v různých světových městech a oblastech.

Velká města spadající do daného časového pásma	Časový rozdíl od GMT (UTC)
Midway Islands	11 hours
Honolulu	-10 hours
Anchorage ★	-9 hours
Los Angeles ★, San Francisco ★	-8 hours
Denver ★, Edmonton ★	-7 hours
Chicago ★, Mexico City ★	-6 hours
New York ★, Washington ★, Montreal ★	-5 hours
Santiago ★	-4 hours
Rio de Janeiro ★	-3 hours
Azores ★	-1 hour
Londýn ★, Casablanca	0 hour

Paříž ★, Řím ★, Amsterdam ★	+1 hour
Káhira ★, Athény ★, Istanbul ★	+2 hours
Moskva ★, Mekka, Nairobi	+3 hours
Dubaj	+4 hours
Karáčí, Taškent ★	+5 hours
Dháka	+6 hours
Bangkok, Jakarta	+7 hours
Hong Kong, Manila, Peking, Singapore	+8 hours
Tokyo, Seoul, Pyongyang	+9 hours
Sydney ★, Guam, Khabarovsk ★	+10 hours
Nouméa, Šalamounovy ostrovy	+11 hours
Wellington ★, Fidži, Auckland ★	+12 hours

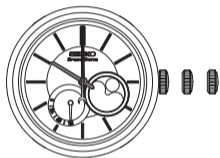
\* Města označená hvězdičkou používají letní čas.

\* Časový rozdíl a používání letního času v různých zemích se může měnit v závislosti na rozhodnutí daných zemí nebo oblastí.

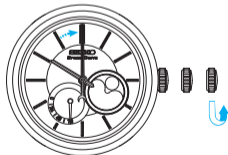
## Jak nastavit čas a měsíční fázi (pro kalibr 5R67)

### Jak nastavit čas

- Při nastavování času se ujistěte, že hodinky jsou v chodu – hnací pružina je dostatečně natažena.



1. Když je vteřinová ručka na pozici 12 hodin (0 vteřin), vytáhněte korunku do pozice druhého kliknutí. Vteřinová ručka se na místě zastaví.



2. Otáčením korunkou proti směru hodinových ruček (ve směru 6 hodin) nastavte minutovou ručku o několik minut za požadovaný čas, a pak ji pomalu posuňte vpřed přesně na požadovaný čas.

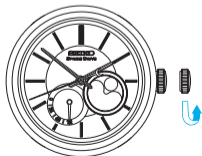
3. Zamáčkněte korunku zpět v souladu s časovým signálem. Vteřinová ručka se ihned začne pohybovat.

## Tipy pro přesnější nastavení času

- Mějte na paměti následující body, které Vám umožní nastavit čas přesněji.
1. Před nastavením času dostatečně natáhněte hnací pružinu, dokud nebude indikátor rezervy chodu signalizovat plně natažený stav.
  2. Při opětovném používání hodinek poté, co se zastaví, natáhněte dostatečně hnací pružinu a přibližně 30 vteřin poté, co se dá vteřinová ručka znovu do pohybu, vytáhněte korunku do pozice druhého kliknutí.
  3. Když je korunka vytažena do pozice druhého kliknutí, nezastavujte pohyb vteřinové ručky na déle než 30 minut. Pokud doba zastavení vteřinové ručky přesáhne 30 minut, zamáčkněte korunku zpět a restartujte vteřinovou ručku, vyčkejte alespoň 30 vteřin, a poté opět proveďte nastavení času.

## Jak nastavit měsíční fázi





- Měsíční fáze představuje časový úsek od doby posledního novu k poledni aktuálního dne. Je přičítán po jednotlivých dnech.
- Časové období mezi novy se nazývá synodický měsíc a jeho průměrné trvání je přibližně 29,5 dne.



1. Vytáhněte korunku do prvního kliknutí.
2. Pomalým otáčením korunkou proti směru hodinových ruček (ve směru 6 hodin) posunujte měsíční fázi po jednotlivých přírůstcích dopředu. Nejdříve nastavte měsíční fázi buď na „0“ (nov) nebo „15“ (úplněk), a poté ji postupně posunujte dopředu, dokud nebude zobrazovat aktuální správnou měsíční fázi.







- \* Číslo měsíčních fází zaokrouhluje na nejbližší celé číslo. (Např. 7,8→8, 24,2→24)
- \* Informace o aktuální měsíční fázi můžete zjistit například v meteorologické předpovědi nebo novinách.
- \* Pokud se hodinová ručka nachází mezi 9. a 2. hodinou, nenastavujte v tuto dobu měsíční fázi. Pokud je nutné v tomto rozmezí měsíční fázi nastavit, vytáhněte korunku do druhého kliknutí a otáčejte jí proti směru hodinových ruček (ve směru 6 hodin), čímž dočasně posunete čas před 2 hodiny. Zamáčkněte korunku zpět do pozice prvního kliknutí a nastavte měsíční fázi.

3. Po dokončení nastavení měsíční fáze zamáčkněte korunku zpět.

Měsíční fáze 0 (nov)	Měsíční fáze 7	Měsíční fáze 15 (úplněk)	Měsíční fáze 22
			

## JAK ČÍST INDIKÁTOR REZERVY CHODU

- Indikátor rezervy chodu Vás informuje o stavu natažení hnací pružiny.
- Před sundáním hodinek ze zápěstí indikátor rezervy chodu zkontrolujte, zda mají hodinky dostatek energie do doby, než si je zase nasadíte. V případě potřeby natáhněte hnací pružinu. (Abyste zamezili tomu, že se hodinky zastaví, natáhněte hnací pružinu, která uloží přebytečnou energii a hodinky tak budou fungovat déle).

Indikátor rezervy chodu	5R66			
	5R67			
Stav natažení hnací pružiny	Plně natažená	Z poloviny natažená	Nenatažená	
Počet hodin chodu hodinek	Přibližně 72 hodin (3 dny)	Přibližně 36 hodin (1,5 dne)	Hodinky se buď zastavily, nebo jim dochází energie	

\* I při plně natažené hnací pružině lze korunkou otáčet dále. Hnací pružina hodinek obsahuje kluzný mechanismus, specifický pro automatické hodinky, který zabraňuje tomu, aby se hnací pružina přetáhla.

#### • Několik poznámek k automatickému mechanismu hnací pružiny

Hnací pružina hodinek se plně natáhne po třech až pěti dnech každodenního nošení hodinek po dobu 12 hodin. Stav natažení hnací pružiny však může záviset na podmínkách konkrétního používání hodinek, jako je počet hodin nošení hodinek nebo rozsah pohybu ruky nositele. Doporučujeme sledovat indikátor rezervy chodu, který zobrazuje aktuální úroveň zbývající energie.

\* V případě, že hodinky nosíte každý den pouze po krátkou dobu, sledujte indikátor rezervy chodu a v případě potřeby natáhněte hnací pružinu manuálně.

## JAK ZACHOVAT KVALITU VAŠICH HODINEK

### POZOR

#### PÉČE O VAŠE HODINKY

- Vaše hodinky nevyžadují za normálních okolností žádnou zvláštní péči, a budete je moci bez problémů používat po mnoho let. Abyste zajistili jejich dlouhou životnost a vyhnuli se případným problémům s podrážděním kůže, po jejich sundání z nich měkkou suchou tkaniinou setřete vlhkost, pot nebo nečistoty, jakmile to bude možné.

#### Kožený pásek

- Jemně vysušte vlhkost pomocí suché měkké látky. Kůži nedrhňte, neboť by se mohla poškodit nebo změnit barvu.

#### Kovový náramek

- K očištění náramku použijte měkký kartáček na zuby namočený v čisté nebo mýdlové vodě. Dejte pozor, aby se voda nedostala na pouzdro.



## POZOR

### VYRÁŽKY A ALERGICKÉ REAKCE

- Nastavte si pásek/náramek na hodinkách trochu volněji, aby okolo Vašeho zápěstí mohl proudit vzduch.
- Dlouhodobý a/nebo opakovaný kontakt s páskem může u náchylných jedinců způsobit podráždění kůže nebo dermatitidu.
- Možné příčiny dermatitidy
- Alergická reakce na kovy nebo kůži
- Rez, nečistoty nebo pot držící se na hodinkovém pouzdře nebo pásku/náramku.
- Pokud by se u Vás projevil jakékoli příznaky alergie nebo podráždění kůže, okamžitě hodinky přestaňte nosit a vyhledejte lékařskou pomoc.

### VODĚODOLNOST



- **Nevoděodolné hodinky**

Pokud na zadní části pouzdra Vašich hodinek není napsáno "WATER RESISTANT" (VODĚODOLNÉ), Vaše hodinky nejsou voděodolné, a měli byste zamezit jakémukoli kontaktu s vodou, aby nedošlo k poškození strojku. Pokud se hodinky namočí, doporučujeme je nechat zkontrolovat prodejcem, u kterého jste je zakoupili, nebo Vaším SERVISNÍM CENTREM.



### • **Voděodolnost (3 bary)**

Pokud je na zadní části pouzdra napsáno "WATER RESISTANT" (VODĚODOLNÉ), Vaše hodinky byly navrženy a vyrobeny tak, aby vydržely až do tlaku 3 barů, což znamená náhodný kontakt s cákající vodou nebo deštěm, ale nebyly navrženy pro nošení při plavání nebo potápění.



### • **Voděodolnost (5 barů)\***

Pokud je na zadní části pouzdra napsáno "WATER RESISTANT 5 BAR" (VODĚODOLNÉ DO TLAKU 5 BARŮ) Vaše hodinky byly navrženy a vyrobeny tak, aby vydržely až do tlaku 5 barů, a jsou vhodné pro nošení při plavání, jachtingu a sprchování.



### • **Voděodolnost (10 barů/15 barů/20 barů)\***

Pokud je na zadní části pouzdra napsáno "WATER RESISTANT 10 BAR", "WATER RESISTANT 15 BAR" nebo "WATER RESISTANT 20 BAR" Vaše hodinky byly navrženy a vyrobeny tak, aby vydržely až do tlaku 10, 15 nebo 20 barů, a jsou vhodné pro nošení při koupání nebo šnorchlování, ale nikoli při přístrojovém potápění. Při přístrojovém potápění doporučujeme nosit potápěčské hodinky SEIKO.

\* Před použitím hodinek voděodolných do tlaku 5, 10, 15 nebo 20 barů ve vodě zkontrolujte, že korunka je úplně zamáčknutá. Nemanipulujte s korunkou ve vodě, nebo pokud jsou hodinky mokré. Po použití v mořské vodě hodinky opláchněte sladkou vodou a kompletně usušte.

\* Při sprchování s hodinkami voděodolnými do 5 barů nebo koupání s hodinkami voděodolnými do 10, 15 nebo 20 barů dbejte na následující:

- Nemanipulujte s korunkou, pokud jsou hodinky mokré od mýdlové vody nebo šamponu.
- Při ponechání hodinek v teplé vodě se mohou hodinky začít mírně předcházet nebo zpožďovat. Toto se ovšem upraví po návratu hodinek do normální teploty.

## UPOZORNĚNÍ

Tlak v barech je zkušební tlak a nekoresponduje vždy se skutečnou hloubkou ponoru, protože pohyby při plavání obvykle tlak v dané hloubce zvyšují. Při potápění s hodinkami byste měli být obezřetní.

## OPATŘENÍ PŘI NOŠENÍ HODINEK

- Hodinky mohou způsobit zranění, zejména pokud s nimi upadnete nebo narazíte do lidí či předmětů.
- Buďte obezřetní, pokud máte při kontaktu s miminky nebo malými dětmi na zápěstí hodinky; při přímém kontaktu s hodinkami může u miminek a malých dětí dojít ke zranění nebo alergické reakci.
- Vyhněte se přílišným nárazům, například při upuštění hodinek, poškrábání o tvrdý povrch nebo při aktivním sportování. Může dojít k dočasným poruchám.

## KDE HODINKY UCHOVÁVAT

- Nenechávejte hodinky při teplotách mimo normální rozmezí (méně než -10 °C nebo více než +60 °C)
- Nenechávejte hodinky na místě, kde by byly vystaveny silnému magnetismu (například poblíž televize, reproduktorů nebo magnetických náhrdelníků).
- Nenechávejte hodinky v místech se silnými vibracemi.
- Nenechávejte hodinky na prašných místech.
- Nevystavujte hodinky působení chemických látek nebo plynů. (Např. organická rozpouštědla jako technický benzín a ředidla, benzín, laky na nehty, kosmetické spreje, čisticí prostředky, lepidla, rtuť, jódový antiseptický roztok.)
- Nenechávejte hodinky v blízkém kontaktu s termálními prameny.

## PRAVIDELNÁ KONTROLA

- Kontrola a servis hodinek budou prováděny společností SEIKO. Pokud se obrátíte na prodejce, u kterého jste hodinky zakoupili, ujistěte se, že servis hodinek provede SEIKO.
- Doporučujeme nechat hodinky zkontrolovat každé tři až čtyři roky za účelem zjištění, zda hodinky nepotřebují promazat, nebo zda nedošlo ke kontaminaci některých částí olejem, které by bylo nutné vyměnit, aby nedošlo k poruše. Pokud dojde k opotřebení těsnění, zhorší se voděodolnost hodinek a do pouzdra se může dostat pot nebo voda.
- Pokud je nutné uskutečnit výměnu některých částí, požadujte originální součásti SEIKO.
- Při kontrole/servisu nechte vyměnit těsnění hodinek.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné příčiny
Hodinky přestaly jít.	Energie dodaná hnací pružinou se již spotřebovala.
I když hodinky nosíte každý den, indikátor rezervy chodu se nehýbe.	Nosíte hodinky pouze po příliš krátkou dobu, nebo je pohyb Vaší paže nedostatečný.
Hodinky se dočasně předcházejí nebo zpožďují.	Hodinky byly ponechány nebo nošeny při extrémně vysokých nebo nízkých teplotách.
	Hodinky byly ponechány blízko předmětu se silným magnetickým polem.
	Hodinky jste upustili, narazili s nimi do tvrdého povrchu nebo jste je nosili při aktivním sportování. Hodinky byly vystaveny silným otřesům.
Vnitřní povrch skla je zamřazený.	Do hodinek se kvůli zhoršené kvalitě těsnění dostala vlhkost.
Hodinky se zastavily, třebaže indikátor rezervy chodu neukazuje „0“.	Hodinky byly ponechány při teplotě nižší než 0 °C.
Ihned po spuštění hodinek se zdá, že při nastavování času se vteřinová ručka pohybuje rychleji než obvykle.	Při spuštění hodinek chvíli trvá, než začne funkce nastavení řádně fungovat. Nejedná se o poruchu.
Datum se mění v poledne.	Dopolední/odpolední režim není řádně nastaven.

<b>Řešení</b>
Dle informací v kapitole „JAK HODINKY POUŽÍVAT“ natáhněte hnací pružinu a resetujte čas. Při nošení hodinek nebo v okamžiku, když je sundáváte, zkontrolujte indikátor rezervy chodu a v případě potřeby natáhněte hnací pružinu.
Noste hodinky po dostatečně dlouhou dobu, nebo při jejich sundání natáhněte hnací pružinu otáčením korunkou, v případě, že indikátor rezervy chodu signalizuje nedostatečné množství zbývající energie.
Navraťte hodinky do normální teploty, aby se zpřesnily na obvyklou úroveň, a pak resetujte čas. Hodinky jsou přesné při nošení na zápěstí v normálním teplotním rozmezí 5 °C až 35 °C.
Odneste hodinky z dosahu magnetického zdroje. Pokud se tímto jejich stav neupraví, obraťte se na prodejce, od kterého jste hodinky zakoupili.
Resetujte čas. Pokud se po resetování času hodinky nezpřesní na obvyklou úroveň, obraťte se na prodejce, od kterého jste hodinky zakoupili.
Obraťte se na prodejce, od kterého jste hodinky zakoupili.
Pokud jsou hodinky ponechány při teplotě nižší než 0 °C, mohou se zastavit, když indikátor rezervy chodu ukazuje méně než šestinu rezervy chodu. V takovém případě otáčením korunky natáhněte hnací pružinu.
Trvá několik vteřin, než začne nastavení řádně fungovat. Poté, co se vteřinová ručka pohybuje přibližně po dobu 30 vteřin, nastavte čas, aby byl zobrazen správně.
Posuňte hodinovou ručku o 12 hodin, aby došlo ke správnému zobrazení času a data.

\* V případě jakýchkoli jiných problémů se obraťte na prodejce, od kterého jste hodinky zakoupili.

# SPECIFIKACE

- |                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 1. Prvky                              | 5R66: Hodinová ručka, minutová ručka, vteřinová ručka, 24hodinová ručka, zobrazení kalendáře, indikátor rezervy chodu<br>5R67: Hodinová ručka, minutová ručka, vteřinová ručka, zobrazení měsíční fáze, indikátor rezervy chodu |
| 2. Frekvence krystalového oscilátoru: | 32,768 Hz (Hz = Hertz ... cyklů za vteřinu)   |
| 3. Zpoždování/předcházení (za měsíc): | do 15 vteřin za měsíc (ekvivalent +- 1 vteřina za den) (Pokud jsou hodinky nošeny na zápěstí v normálním teplotním rozmezí mezi 5° C a 35° C)   |
| 4. Provozní teplotní rozmezí:         | Mezi -10° C a +60° C. Při pobytu v chladném prostředí (méně než 0° C) vždy zajistěte, aby indikovaná rezerva chodu nebyla nižší než jedna šestina rezervy chodu hodinek   |
| 5. Systém pohonu:                     | Spring Drive (Automatický typ s funkcí manuálního nátahu)   |
| 6. Pohyb ruček:                       | Klouzavý pohyb vteřinové ručky  |
| 7. Kontinuální doba chodu:            | Přibližně 72 hodin (asi 3 dny) *Pokud před spuštěním hodinek indikátor rezervy chodu ukazuje, že hnací pružina je plně natažena.  |
| 8. IC (Integrovaný obvod):            | Oscilátor, frekvenční rozdělovač, kontrolní obvod pro Spring Drive (C-MOS-IC, 1 ks)   |
| 9. Kameny:                            | 30 kamenů   |

\* Změny specifikací jsou v rámci vylepšování produktů vyhrazeny bez předchozího upozornění.